

Eelotsusetaotlus, mille esitas VAT and Duties Tribunals, London (Ühendkuningriik) 29. septembril 2008 — FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd versus The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

(Kohtuasi C-431/08)

(2008/C 327/23)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

VAT and Duties Tribunals, London (Northern Ireland Tribunal Centre'i taotluse alusel)

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitajad: FG Wilson (Engineering) Ltd, Caterpillar EPG Ltd

Vastustaja: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Eelotsuse küsimused

1. Kas käesolevas kohtuasjas käsitletavad kaubad viidi tollijärelevalve alt välja ebaseaduslikult tähenduses, mis tuleneb seadustiku (¹) artikli 203 lõikest 1 koostoimes rakendusmääruse (²) artikliga 865?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas importimisel tekkis seega seadustiku artikli 203 alusel tollivõlg?
3. Kui vastus esimesele ja teisele küsimusele on jaatav, siis kas seadustik, eriti selle artikli 78 lõige 3 lubab protseduurikoodi muutmise eesmärgil deklaratsiooni parandada ning kui lubab, siis kas HMRC on kohustatud deklaratsiooni muutma ja olukorra lahendama?
4. Kui olukorda ei saa lahendada seadustiku artikli 78 alusel ja arvestades, et seadustiku artikli 203 alusel on tekkinud tollivõlg, ning arvestades, et pooled on ühel meelel, et tekkis eriolukord, mida on silmas peetud rakendusmääruse artiklis 899, siis kas siseriiklikul kohtul oli järgnevalt kirjeldatud asjaoludel õigus järeldada, et ilmset hooletust ei esinenud, mistõttu tuleks tollivõlga seadustiku artikli 239 kohaselt vähendada? Kas pädevatel asutustel on kaaludes, kas asjaomase ettevõtja poolt on esinenud ilmset hooletust, õigus arvesse võtta seda, et tollivõlga põhjustanud vigadele on

aidanud kaasa maksuasutuse enda hoolsus- ja juhtimiskohustuse täitmata jätmise?

(¹) Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT erivaljaanne 02/04, lk 307).

(²) Komisjoni 2. juuli 1993. aasta määrus (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 253, lk 1; ELT erivaljaanne 02/06, lk 3).

Eelotsusetaotlus, mille esitas Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) 6. oktoobril 2008 — F. Gielen, teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-440/08)

(2008/C 327/24)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: F. Gielen

Teine menetlusosaline: Staatssecretaris van Financiën

Eelotsuse küsimus

Kas EÜ artiklit 43 tuleb tõlgendada nii, et selle sätte kohaselt ei ole kasumile, mille teise liikmesriigi kodanik (välismaine maksu maksja) sai oma ettevõtte esimeses liikmesriigis tegutsevalt osalt, keelatud kohaldada liikmesriigi sellist maksuõigusnormi, mis teataval tõlgendamisel tekitab siseriikliku ja välismaise maksu maksja vahel küll erinevuse, mis on eraldi vaadeldes vastuolus EÜ artikliga 43, kuid sellel maksumaksjal oli siiski võimalik valida, et teda koheldaks siseriikliku maksumaksjana, mida ta isiklikel kaalutlustel ei kasutanud?